

HETI



Mérleg

VIII. évfolyam 26. szám
1998. július 9.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

HETI

Jegyzet Csillagfűrt

A csillagfűrt nagyívó, írja a kertészeti kézikönyv, milyen szép kijelentés, amely a sok locsolásra vonatkozik. Igen, most sok víz kell mindenkinek és mindennek. Víz és élet. Majdnem egy. A folyadék meghatározza a világ és az én hangulatát. De a természet más titkokat is tartogat. Ha csak a neveket nézzük és ízlelgetjük, máris örül a szívünk. Achillea a cickafark, fátolyvirág a gypsophila. S ki gondolná, hogy az alma olyan gázokat bocsát ki, ami árt a szegfűnek. S mily költői az a kertészeti megállapítás, hogy a körömvirág olyan, mint a dajka, vibrálása elhajtja a káposztalepkét. A sarkantyúvirág pedig elűzi a poloskát, a darazsakat vonzza a molyirtó. S tudják-e a kedves olvasók, hogy a mimóza pehelyszerű küllemét forró vízbe kell tenni, akkor tartós lesz. Az is igaz, hogy a hernyó nem mászik át a krétával húzott vonalon, s ha nagyméretű szegeket szúrkalunk a paradicsom mellé, a bagolypille nem repül rá a palántára. Káposztát nem szabad a szamóca mellé ültetni, nem bírják egymás illatát. Ezek évezredek népi megfigyelései.

KÁNTOR ZSOLT

ÁNTSZ

Nyári veszélyek

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) egyik legfontosabb feladata a lakosság egészségének megőrzése – mondta többek között dr. Molnár Ilona országos tisztifőorvos az elmúlt héten Békéscsabán. Ezen belül is kiemelt feladat az ételmezés-egészségügy, különös tekintettel a nyárra. A nyár önmagában is veszélyek forrása, így érthető, ha ezekben a hónapokban megszorodnak az ellenőrzések. A visszatérő, legjellemzőbb problémák közé sorolta az országos tisztifőorvos a szabálytalan tárolást, ami tej és hús esetén fertőzésveszélyt jelent, a koszos (!) munkaruhát, a leginkább élelmiszerek szállításkor bekövetkező hűtésmegszakadást, és még mindig kívánnivalót hagy maga után sok helyen a mellékhelyiség tisztasága. Mindezek emberi mulasztás következményei. Ehhez kapcsolódóan dr. Kiss Viktória elmondta, hogy június 1-jétől fokozott ellenőrzéseket végeznek az ÁNTSZ emberei. Eddig 513 megyei egységet kerestek fel és három hét alatt közel 200 ezer forint bírságot szabtak ki.

KÖZLEMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának vagyonkezelő irodája tájékoztatja a Mester utca – Lencsési út által határolt területen (volt sportpálya) épülő Életfa nyugdíjasházi lakóegységek használati jogának megvásárlása iránt érdeklődőket, hogy ügyfélfogadási időben személyesen az I. emelet 125. számú szobában vagy telefonon, a 452-252/118 melléken kérhetnek felvilágosítást, tájékoztatást. A nyugdíjasházba való bekerülés feltételrendszeréről szóló 155/1998. (IV. 16.) számú közgyűlési határozatot vagy az elhelyezési igények előzetes felmérésére szolgáló adatlapot (a szándéknyilatkozat című nyomtatványt) postai úton is megküldjük az érdeklődőknek.

KÖZGYŰLÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését július 9-én, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

Zárt ülés

1. Beszámoló a Kós Károly Szakképző és Általános Iskolában elrendelt vizsgálat eredményéről.
2. A Kós Károly Szakképző és Általános Iskola vezetőjének megbízása.
3. Fellebbezések elbírálása.
4. Vagyon ügyek.

Nyilvános ülés

1. Jelentés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.
2. Az 1998. évi költségvetési rendelet módosítása.
3. Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata és a kisebbségi önkormányzatok együttműködésének tapasztalatai.
4. A közgyűlés 1998. második félévi munkatervének elfogadása.
5. Oktatási, közművelődési és sportügyek: A Kós Károly Szakképző és Általános Iskola alapító okiratának módosítása. Közalkalmazotti álláshelyek megszüntetése. A városháza fennállásának 125 éves évfordulójára és Békéscsaba várossá nyilvánításának 80. évfordulója alkalmából emléktábla elhelyezése. A nagy csabai árvíz 110. évfordulójára emlékoszlop-állítás.
6. A helyi választási bizottság tagjainak megválasztása.
7. A szociálisan hátrányos helyzetben lévők adósságterheinek enyhítéséről és lakhatási körülményeinek javításáról szóló rendelettervezet megvitatása.
8. A Business School Közalapítvány alapító okiratának módosítása.
9. Beszámoló a Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet felügyelőbizottságának működéséről.
10. A Dózsa György úti ifjúsági garzonház szennyvízelvezetése.
11. Bejelentések.

Holott – hangsúlyozta a megyei tisztifőorvos – nem a bírságolás a cél, hanem az alapvető higiénés szabályok betartása. Ez a nyári szezonban fokozottabb odafigyelést igényel, hiszen a melegben könnyebben szaporodnak a baktériumok, így a fertőzés veszélye is nagyobb.

Az idén egyébként 60 millió áll országosan az ÁNTSZ rendelkezésére az egészségvédelmi program megvalósításához. Ez igencsak kevés – mondta dr. Molnár Ilona országos tisztifőorvos, ráadásul alapvető jogszínnal nem rendelkeznek adott esetben, így az ellenőrzés, illetve következményei nem lehetnek mindig hatékonyak. Például feladatuk többek között figyelni az egészségügyi ellátás minőségét is. Ám ha visszatérően szakmai hiányságot tapasztalnak, nem tud-

nak mit tenni. Így nincs lehetőségük arra, hogy továbbképzésre kötelezzék a delikvenst, de még a működését sem függeszthetik fel.

Az ÁNTSZ jogosítványainak, illetve forrásainak hiányosságát jól példázza az immár elhíresült „eperlevesügy”, amikor a fertőzés tényét megállapították ugyan, de a bírósági eljárás során fontos részvizsgálatra már nem jutott pénz. Ugyanilyen nehézség a tisztiorvosi szolgálatról szóló törvény azon pontja, amely kimondja, hogy adatokat a szolgálat kérésére ingyenesen kell átadni, ennek ellenére a munkájukhoz szükséges információkat alig vagy csak késve tudják beszerezni. Próbálkoztak már bizonyos társszervekkel együttműködési megállapodással, de ezek sem vezettek eredményre.

KARA GABRIELLA

LAKOSSÁGI FÓRUM

Hankó András önkormányzati képviselő szervezésében lakossági fórum lesz július 15-én, szerdán 17-19 óráig a Vasutas Művelődési Ház nagytermében (Andrássy út 79-81.). A fórum témája a BCB Rt. Andrássy út, Kazinczy utca, Ór utca, Álmos utca között

elterülő telephelyéről kiáramló légszennyezéssel kapcsolatos lakossági panaszok megismerése és tájékoztatás a megtett intézkedésekről. A lakossági fórumra meghívást kapott a BCB Egyesült Textilművek igazgatója, a polgármesteri hivatal, a Körös Vidéki Környezetvédelmi Felügyelőség és az ÁNTSZ képviselője.

RENDŐRSÉGI HÍREK

- Június 30-án, 22.50 órakor a Pásztor utca egyik lakója bejelentést tett a rendőrkapitányság ügyeletén, hogy egy férfi felgyújtott egy autót a házuk előtt. Az adatgyűjtés során megállapítást nyert, hogy az ott parkírozó piros színű FIAT személygépkocsira az ismeretlen elkövető egy sörösüveget dobott, amelyben feltehetően benzín volt. A tűz következtében a személygépkocsi egyik hátsó gumija, illetve a fényezés sérült meg, az előzetes becslések szerint az anyagi kár 15 ezer forint. A tüzet a tulajdonos is észlelte, és egy szomszédja segítségével poroltóval sikerült eloltaniuk a lángokat. A tanúk elmondása szerint az elkövető egy fiatal, kisportolt testalkatú, fehér pólót és sötét bermuda nadrágot viselő férfi volt. Kitérőnek felderítésére az eljárást a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság bünyügyi osztálya megindította. A főkapitányság vezetése a nyomravezetőnek 100 ezer forint jutalmat ajánlott fel.
- Július 1-jén 3.10 órakor Cs. I. békéscsabai lakos bejelentést tett az ügyeleten, hogy két személy feltört az autóját, és feltehetően el akarják lopni. A rendőrség kiérkezésekor az elkövetők elmenekültek, de rövid üldözés után elfogták F. T. békéscsabai lakost és 16 éves társát, akik a helyszínen egy pénztárcát hagytak maguk után, melyet az előzőleg elkövetett bűncselekményük során tulajdonítottak el. Ügyükben a Békéscsabai Rendőrkapitányság folytatja az eljárást.
- Július 2-án 1.35 órakor a tűzoltóság ügyelete jelentette a rendőrségnek, hogy az Asztalos u.–Orosházi út kereszteződésében lévő tápboltban tűz keletkezett. Az előzetes adatgyűjtés során a rendőrség megállapította, hogy egy ismeretlen elkövető a tápbolt bedeszkázott ablakán keresztül denaturált szeszt locsolt a tárolóhelyiségbe, majd egy égő vattadarabbal meggyújtotta azt. A bent tárolt táp tüzet fogott. A kár mintegy 100 ezer forint. A tűz keletkezésének idején a helyszínről egy narancs színű Polski FIAT típusú személygépkocsi hajtott el a városközpont irányába, amelyet egy 30 év körüli férfi vezetett. Az ügyben az elkövető kitérőnek megállapítására a Békéscsabai Rendőrkapitányság indított nyomozást.
- Július 2-án 2 órakor a Berzsényi utcán közlekedett a főbérletje tulajdonát képező személygépkocsival Cs. Z. 20 éves békéscsabai lakos. A 157. számú ház előtt lehaladt a bal oldali útpadkára, két fának ütközött, majd a gépkocsi elejével a kanálisba csúszott. A helyszíni szemle adatai szerint a fiatalember nem az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett. Vezetői engedélye nem volt, s elmondása szerint az éjszakai órákban kábítószert is fogyasztott. A helyszínelők megállapították, hogy a személygépkocsit a jelenlegi tulajdonos nem íratta a nevére, és arra kötelező biztosítást sem kötött. Cs. Z.-t előállították a Békéscsabai Rendőrkapitányságon, mert az ellenőrzés során kiderült, hogy az Orosházi Rendőrkapitányság lopás miatt körözi.
- A rendőrség betöréses lopások elkövetése miatt elfogatóparancsot adott ki F. Róbert békéscsabai lakos ellen, akit július 2-án 10.30 órakor a Békéscsabai Rendőrkapitányság őrizetbe vett.

HIRDETME NY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket **1998. szeptember 1-jéig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.



A balett mint költészet

SZOKOL MARIANN JUBILEUMA

A Balettoktatás a Táncművelés Fejlesztéséért Alapítvány és a Mariann balettiskola rendezésében évadzáró bemutatót tartottak a Jókai színházban a balettiskolás növendékek. Csupa költészet és káprázat volt, a valóságba bújtatott varázslat bűvölte el a nézőket. Ezen a június eleji estén minden néző gazdag vizuális élményt kapott, s katarikus előadást nézhetett végig.

Pap János polgármester köszöntője után Szokol Mariann munkáját köszönte meg a város egy impozáns virágcsokorral és egy medállal. A produkciók sora egy exkluzív koreográfiával indult, a labdázó lányok valóságközelisége és a fehér ruhás angyalkák légiessége szépen kiegészítette egymást. Az evilágiság és a transzcendencia szerencsés találkozásának lehettünk tanúi. A továbbiakban minden jelenet, mozgásgörög egy szerves, végiggondolt koncepció részeként kapcsolódott egymásba. Az est minden pillanata meglepetésként hatott, ugyanakkor az egész egy gondolati ívet rajzolt a virtuális térbe. Számomra sok ihletet adott az előadás, szinte teljes versek születtek a gyönyörű mozgásköltemények nyomán. Sok kis napocska járkált a tükörpadlón. Azután átváltoztak hattyúvá, később flamingóvá. Bebabozódott pillangók ébredéséhez jöttek szerenádot adni a pipiskedő tündérek. Mintha minden történet a napban játszódott volna. Hiába lett este, a vidám-kék égbolt alatt is örömmel ficáinkoltak a sellők.

S mindenütt meghatározó jelentősége volt az árnyéknak, az árnyaknak. Nem is gondolná az ember, hogy mennyi játék, izgalom építhető a fényszálak övezte árnyból.

Virágszirmok hullanak le a lányokról, fátlyak. Mintha a gondjaiktól szabadulnának meg a művészet által. Ez a lét értelme.

KÁNTOR ZSOLT

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** Július 10-én, pénteken Sisák Péter alpolgármester, július 17-én Pap János polgármester, július 24-én Végh László alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **A MEGVÁLTOZOTT MUNKAKÉPESSÉGŰEK** Egyesülete értesíti tagjait, hogy a hajdúszoboszlói és mezőkövesdi kirándulásra július 15-én, szerdán 14-16 óráig korlátozott számban még lehet jelentkezni a részvételi díjat befizetni.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Vidovegyecz Anikó és Fodor Attila Lajos, Balázs Erika és Szabó Zoltán Árpád, Balázs Ágnes és Hajdu Mihály Imre, Radnai Erika és Ondrejcsik Pál, dr. Kovács Szilvia Erzsébet és dr. Bálint András Alfréd, Ancsin Nóra és Gulyás Levente



SZÜLETÉS

Kóhalmi Endre és Kóhalmi Krisztina leánya Kamilla Anna, dr. Varga András és dr. Szemenyei

Lilla Beatrix leánya Noémi Zita, Szalontai János és Köböl Edit fia János, Töröcsik András István és Csepregi Andrea Gyöngyi leánya Zsuzsanna Nikolett, Ancsin Róbert és Francziszky Klára leánya Nikolett, Baráth József és Turai Krisztina Anita fia Attila Tibor, Krajcsó Zoltán és Evelley Zita leánya Leila Boglárka, Szajkó Attila és Laza Veronika fia Dévald Márk



ELHALÁLOZÁS

Juhász Mátyás (1925)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felélős szerkesztő:
Sztójcsév Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felélős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601., Pf. 112
Telefon/fax: (66) 445-676, telefon: 452-252
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felélős vezető:
Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

Balázs Pali-koncert Csabán

Július 18-án 20.30 órai kezdettel tartja Balázs Pali születésnapjára koncertjét Békéscsabán, a ligeti szabadtéri színpadon. Ezzel kapcsolatban kérdeztük a népszerű énekest.

– *Hogyan jött az ötlet a koncerttel kapcsolatban?*

– Mivel júliusban leszek 30 éves, szeretném méltóképpen megünnepelni születésnapomat a békéscsabai közönséggel. Az év elején úgy terveztem, hogy az idén csak egyszer lépek fel Békéscsabán, ezért kapcsoltam össze a koncertet a születésnapommal.

– *Mik a koncerttel kapcsolatos tudnivalók?*

– Több mind háromórás programot terveztem. Koncertem műsorát elsősorban az eddig megjelent három kazettám dalai alkotják. Szeretnék ízelítésképpen néhány olyan dalt is előadni, amelyek az év végén megjelenő kazettámra kerülnek fel. A koncert keretén belül divatbemutatót is láthatnak a Donna és Daniel divatáruüzlet kollekciójából a tisztelt nézők. Az est vendége Soltész Rezső lesz, aki a legnépszerűbb dalai közül fog énekelni. A vendéglátásról a Fiume Rt. sorsátrai gondoskodik. Az est fővédnöke Végh László alpolgármester.

– *Ha jól emlékszem, 1997 decemberében léptél fel utoljára Békéscsabán, mi történt veled azóta?*

– Az év első hónapjaiban elsősorban Békés, Csongrád és Bács megyében voltak koncertjeim. Júniustól az ország különböző pontjairól kaptam meghívásokat, főként nagy tömegeket vonzó szabadtéri fesztiválokra, városi rendezvényekre. Közben készítem a dalokat a negyedik kazettámra, szeptemberben stúdióba vonulok, hogy az új albumom novemberre elkészüljön.

– *Mit üzensz a békéscsabai közönségnek?*

– Várok mindenkit nagy-nagy szeretettel a szülinapi koncertemre, remélem, olyan jó hangulat lesz, mint eddig bármelyik koncertemen. Ígérem, rajtam nem fog múlni, hiszen mindig sokat gondolok arra, hogy mit köszönhetek a városnak és a békéscsabai közönségnek.

Jegyek elővételben vásárolhatók: Gyorsnyomda (1-es posta), Szilvia Market (Lencsési út), Profi-fotó (Andrássy út) és a koncert helyszínén.

(S. V.)

MUNKANÉLKÜLSÉG

Hatodik a megye

Az országos munkanélküliségi ráta 9,5 százalékos, Békés megye a maga 12,6 százalékaival a hatodik helyen áll a Budapest és a 19 megye alkotta negatív rangsorban – tájékoztatta a sajtó képviselőt a hónap utolsó péntekén dr. Nagy Ágnes, a megyei munkaügyi központ igazgatója. Jó hír, hogy csökkenést mutat a munkanélküliek száma az előző hónapoz képest, nagy kihívás viszont a munkaügyi központnak a pályakezdő munkanélküliek számának növekedése. Idén a megyében 6174 fiatal végez közép- és felsőfokon. 3000 főnek reális esélye van a továbbtanulásra, 3200-an pályakezdőként jelentkeznek. 700 fiatalnak van biztos álláshelye, 800-an még csak ígéretet kaptak a munkáltatótól, s körülbelül kétezren pályakezdő munkanélküliként jelentkeznek a munkaerőpiacon. Bizonyára gyógyírt jelent majd a problémára a közmunkatanács döntése, melynek nyomán 1,1 milliárd forint sorsáról döntöttek. A 116 beérkezett pályázat közül huszonötöt támogattak, ebből tíz Békés megyéből érkezett. Belvíz-, árvíz- és környezetvédelemmel kapcsolatosak a nyertes pályázatok. A pénzből 1400 Békés megyei munkanélküli foglalkoztatására nyílik lehetőség.

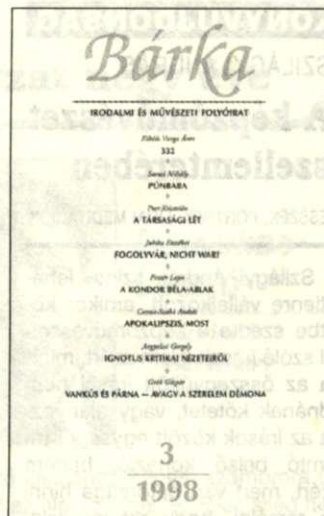
(J. E.)

HATÁRAINKON TÚLI
ÍRÓK, KÖLTŐK

a Bárka

3. SZÁMÁBAN

A legújabb Bárka az Amszterdamban élő emigráns irodalomtudós, Európa-szerte ismert teoretikus Kibédi Varga Áron költeményeivel indul, majd hazai vizekre evez. Sarusi Mihály, Békéscsabán élő szépirodás prózája következik, az archaikus Pünbaba. Ezt követi egy Sarusiról írt recenzió Vasy Géza tollából. A pesti flasster énekes, Peer Krisztián versekkel jelentkezik, s őt követi Sudár Balázs kritikája Peer Krisztiánról. Juhász Erzsébet Újvidéken élő író prózája után (Fogolyvár, nicht wahr?) Pardi Anna, Pintér Lajos és Simai Mihály versei örvendeztetik meg a lap olvasóit. Cserna-Szabó András Apokalipszis most címmel írt minimalista prózát. Becsy András, Király Levente, Víg Bernadette és Hanzó Ildikó szép versblokkja után Berniczky Éva Ungváron élő író prózája



jön Üvegsemű angyalok címmel. Bagu László, Bogár Zoltán fiatal költők, új opusai is frissek, kellemesek. Restye Ilés gyulai prózaíró novellája viszont Zöld csempék címmel a valóságba vezet vissza. Györke Ildikó Justh Zsigmondról, Angyalosi Gergely Ignatusról írt tanulmányt. A szám illusztrációit Ezüst György és Ezüst Zoltán készítette. A művész apával és grafikus fiával Cs. Tóth János beszélget a Bárka hasábjain.

(SZ. SZ.)

A Jamina és Nádas kupáért

A Jamina kupát 1972-ben alapította Uhrin Pál. A most huszonhatodik alkalommal megrendezett találkozón Zsibrita György méltatta a sportnap jelentőségét, majd Jancsó Lajos játékevezető síjelére elkezdődött a küzdelem. Azt megelőzően egyperces gyászszünetet tartottak a csapatok a közelmúltban elhunyt idősebb Pribojszki András és Jancsik András emlékére. A meccs Nyugat és Kelet megosztásban folyt, a kék mezű nyugatiak kezdtek meg a gólgártást Zsilinszki révén. Végül igen sportszerű, élvezetes és szemet gyönyörködtető mérkőzésen a nyugatiak 6:3-ra nyerték a találkozót. A mérkőzés után a focisták és családtagjaik a Jobb, mint otthon vendéglőben vettek részt közös vacsorán, ahol Bíró István adta át a kupát Zentai Mátynak.

A Nádas kupáért harmadik alkalommal rendeztek pénzdíjas versenyt a Bessenyei úti

sporttelepen. Erre a küzdelemre tizenkét együttes nevezett, őket Péli István, a Nádas söröző ügyvezetője köszöntötte. A csapatok először selejtezőket játszottak, majd következtek a döntők. Az első és második helyért a Mezőker és a Dinamó csapata játszott, végül a győzelmet hétméteresekkel a Mezőker vívta ki. A kupagyőztes Mezőker csapata 15 000, a második helyezett Dinamó csapata 10 000, a harmadik helyen végzett Nádas söröző csapata 5000 Ft-ot kapott. A legjobb kapusnak Molnár Gábor (Dinamó) bizonyult, a legjobb mezőnyjátékos Tolnai Ferenc (Mezőker) és Kovács Zoltán (Minipool) volt. A Máttyás Zoltán vezette játékevezetői négyes kitűnő bírászkodásának köszönhetően valamennyi mérkőzés sportszerűen zajlott, a Szegedi házaspár jóvoltából pedig finom borjupörkölt került az asztalra.

UHRIN JÁNOS



KÖNYVÚJDONSÁG

SZILÁGYI ANDRÁS

A képzőművészet szellemterében

ESSZÉK, PORTRÉK, LÍRAI MEDITÁCIÓK

Szilágyi András szinte lehetetlenre vállalkozott, amikor kötetbe szedte a képzőművészet-ről szóló írásait. Nem azért, mint ha az összegyűjtött írásai nem adnának kötetet, vagy hiányozna az írások között egységet teremtő belső kohézió, hanem azért, mert van bátorsága hinni és remélni, hogy rohanó világunkban még olvasnak az emberek. Ez a hit őszinte csodálattal és tisztelettel sarkall.

Természetesen én is hiszem és tudom, hogy vannak, akik olvasnak és akik érdeklődnek a szellemi lét jelenkori történései iránt, és akik így tesznek, igényes útravalót vehetnek kézbe Szilágyi András írásaival. Aján-



lom tehát minden érdeklődőnek a „bölcsezlét” hálójába keveredett „mérnök úr” írásait. Nagy hozzáértéssel, elfogult szeretettel, olvasmányosan és meggyőző erővel ír a képzőművészetről, alkotókról és művekről. Az olvasmányosság különösen fontos erény, hiszen elméleti problémákat is úgy tud közreadni, hogy a gondolatok kapcsolódá-

sa természetesen érthető. Külön tiszteletre méltó, hogy a szerző vállalja a tájhoz, emberhez kötődés minden mozzanatát. Azonban a kötődést jellemző elfogult szeretetben is megnyilvánul az óvó kritika, és Szilágyi András úgy tudja közreadni mondandóját, hogy a kulturális közéleti folyamatok értékelésében egy-egy életmű felmutatásában vagy egy-egy alkotó személyiség megjelenésében a nyíltan vállalt elfogultság ellenére is objektív képet kapunk. Csak az tud így írni, aki valóban belső meggyőződésből hiszi és tudja, hogy fontos számára az a szűkebb pátria, amiben él, és aki tudja és reméli, hogy a szűkebb pátria kulturális létéért dolgozó alkotók a mindennapi élet becsületes munkái. Ezért hiszem azt, hogy hatalmas tett Szilágyi András vállalkozása, és különösen megragadó, hogy a vállalt feladatnak tökéletesen meg is tud felelni. Érzékletes körképet kapunk kiállításokról, műkereskedelemtől, izgalmas riportokat olvashatunk

alkotói életutakról és ars poeti-cáról és érdekes beszámolókat a képzőművészet más művészeti ágakhoz való kapcsolódásának csak helyben fellelhető sajátosságairól.

Szilágyi András szolgálatot vállalt. Szolgálatot a képzőművészet érdekében és szolgálatot a szűkebb környezet, a Viharsarok országos és egyetemes kulturális folyamatokba való helyezésével. Akik kezükbe veszik ezt a könyvet, örömmel olvashatják egy jó stílusban író ember beszámolóját arról, hogy Magyarországnak ezen a részén is élnek a kultúráért felelősen gondolkodó emberek és értéket teremtő alkotók.

Szeretettel és örömmel ajánlom minden érdeklődőnek Szilágyi András munkáját, bízva abban, hogy a megfogalmazott gondolatok a szerző szándéka szerint találnak utat az olvasókhoz, és az olvasók őrző szeretete hitelesítheti a szerző munkáját.

BERECZKY LORÁND,
a Magyar Nemzeti Galéria
főigazgatója



BÉKÉSCSABA MŰEMLÉKEI V.

A BÉKÉSCSABAI VÁROSVÉDŐ ÉS VÁROSSZÉPÍTŐ EGYESÜLET ROVATA

A Gyulai úti kúria

Békéscsabán, a Gyulai út elején a 19. században három olyan nemesi udvarház épült, melyeket klasszicista és romantikus stílusuk alapján műemlékként tarthatunk számon. Ezek – a vidéki úri lakok, vagy ahogyan akkoriban nevezték kúriák – közül legjelentősebb a jelenleg kulturális és kiállítási célokat szolgáló épület, a Munkácsy Mihály Emlékház.

Az épületet Steiner Jakab, az Apponyi-uradalom intézője a század negyvenes éveinek elején kezdte építeni az akkoriban még szőlőművelés alatt álló területen. A klasszicista stílusú, téglalaprajzú, kétraktusos épület egyik jellegzetessége, hogy a Gyulai útra merőlegesen helyezkedik el.

A parkra néző keleti főhomlokzata kilenc tengelyes, középen és a sarkokon enyhén előugró homlokzatrészekkel (rizalitokkal) tagolt. A középrizalit felett mellvédszerű felfalazás (attikafal) látható. A homlokzat két szélén közös keretben hármask ablak van, a mellettük lévő két-két ablak vakolattal keretezett. Az ablakok felett a szemöldökpárkány egyenes záródású. A zsalus kijáratú ajtó, mely a teraszra nyílik, a középtengelyben helyezkedik el, felette vakolatban mintázott boltózat. A nyugati főhomlokzat előtt nyílt oszlopcsarnokkal (portikusszal) kiképzett kocsifelhajtó van. A portikus homlokzatán két pillér és két oszlop tartja a háromszögletű orommezőt (timpanont). A kocsifelhajtó mögött öt-

nyílásos zárt tornác van, melynek középső részén a portikusz elején lévő pillér és oszlopsor ismétlődik. A tornác két végét egy-egy vakolatkeretes ablakkal ellátott helyiség zárja. A bal oldali a boltózat pince lejárója.

A Gyulai útra néző homlokzat kéttengelyes, öt falba épített, kis kiugrású pillérrel (pilasztterrel) négy mezőre van osztva. A két középső mezőben vakolatkeretes, egyenes szemöldökpárkánnyal záródó zsalus ablak helyezkedik el. A két szélső mező vonalazott díszítést kapott. Az épületnek palafedésű kontyolt nyeregretetője van. Az ereszt alatt tagolt párkány fut körbe.

A kúriába a kocsifelhajtón lehetett feljutni a tornácra és innen a nyolcszögletes előtérbe. Az előtérből és az abból nyíló szalonból az épület többi helyiségét lehetett megközelíteni, valamint a teraszt is. A teraszt kovácsoltvas korlát díszíti, innen az egykor igen szépen gondozott parkra nyílt kilátás. A kúria épületének hátsó részén volt a szabadkéményes konyha, továbbá ide egy utólagosan épült tejház és virágház is csatlakozott.

A kúria az 1950-es évek után méltatlan használatba következtében igen leromlott állapotba került, de a város és az evangélikus egyház vezetése, felismerve annak értékeit – mintegy 10 évvel ezelőtt –, társadalmi összefogással megkezdte az épület teljes körű felújítását és berendezését. Ennek eredményeként a festő születésének 150. évfordulóján, 1994-ben nyílt meg a Munkácsy Mihály Emlékház.

KOREK FERENC

INGATLAN

- BÉKÉSCSABÁN, a Gyóni G. u. 18–20. szám alatt eladó egy III. emeleti 86 m²-es teljes kész állapotú lakás, melyre szoc. pol. igénybe vehető.
- BÉKÉSCSABÁN, a Tomori u. 16. számú ingatlanon 6 lakásos társasház építéséhez építőtársakat keresünk (szoc. pol. és egyéb építési hitelek igénybe vehetők).

Továbbá Békéscsabán, a Bartók Béla úton III. emeleti 50 m²-es szoc. pol.-os lakás eladó.

Érdeklődni munkanapokon 8–16 óráig a 321-382-es telefonon.





Sisák Péter

alpolgármester
MSZP



Pap János

polgármester
SZDSZ



Domokos László

képviselő
Fidesz-MPP

Úgy ítélem meg, hogy egészében véve eredményes volt az önkormányzat tevékenysége. Különbözőbb gondok, botrányok nélkül végigvittük ezt a négy évet, amely a stabilizáció időszaka volt. Kialakult egy olyan helyzet, melyre nyugodtan és biztonságosan lehet a következő ciklust alapozni.

A négy év alapvetően az igények és a lehetőségek harca volt. Az igények mindig meghaladják a lehetőségeket, ebből következően állandó egyeztetésekre van szükség. A város jelentős mértékben, érzékelhetően fejlődött. Ez a fejlődés nem „hozomra”, hanem a lehetőségek szigorú számbavétele mellett, kreativitással is párosulva történt. Bizonyos tevékenységek prioritást élveznek, ezek kialakítása, érvényesítése gyakran nem könnyű. Az infrastrukturális fejlesztések terén a jelentős lemaradást sikerült csökkenteni, erre lehetőséget teremtett az egyszeri vagyoni bevételek nagyságrendje. A jövőben már más forrásokra támaszkodva lehet csak fejlődést elérni – „rajta kell lenni” az igénybe vehető európai uniós pénzekben.

Több más területen is volt fejlődést eredményező kezdeményezés. Külön megemlíteném az új, fesztivál jellegű rendezvényeket – a kolbászfesztivált, a Városházi esteket –, valamint a régebbieket továbbélését.

Az intézményrendszer, mely a költségvetés legnagyobb hányadát kitevő területe a város működésének, időzített bombaként kezelhető. Működtetésének ésszerűsítéséről a későbbiekben sem mondhat le az önkormányzat, a további fejlődés nagymértékben függ attól is, hogy milyen lesz az állam szerepvállalása. A lakhatás biztosítása tekintetében ugyancsak időzített bombának értékelem a helyzetet. Ezt példázza az elmúlt évi és az idén ismét megjelenő köztartozás-kezelési probléma. Rövid időn belül komoly elhatározásra lesz szükség a lakásügyek kezelését illetően.

A testület és a hivatal munkája több területen jól kiegészítette egymást, néhány megvalósult elképzelés országos hírnévre is szert tett. A közgyűlés egy sajátos, emberpróbáló működési technikával dolgozik – maratoni hosszúságú ülések, sokszor felesleges viták jellemzik. Az eddig elmondottak alapján, és általános véleményként is megfogalmazható, hogy az önkormányzat és a testület működése eredményes. Ezzel együtt a hatékonysága megkérdőjelezett a lakosság és több képviselő körében. Ezen mindenféleképpen célszerű lesz javítani.

Békéscsaba életében az elmúlt négy év egy olyan folyamat része, amely 1990-ben kezdődött, s úgy vélem, kb. 2005-ig, Magyarország európai uniós csatlakozásáig tart.

Városunk önkormányzata kiegyensúlyozottan működik, sikerült elkerülni a politikai pártok szerepének túlsúlyossá válását. A polgármesteri hivatal szakemberei jó színvonalon dolgoznak, néhányan országos összehasonlításban is kiválóak. A bizottságok általában alapos munkát végeznek, de a közgyűléseken néha előről kezdődik a szakmai vita. Ám a demokrácia velejárója, hogy minden képviselő kifejtetheti véleményét, módosító javaslatokat tehet.

A város infrastrukturális ellátottsága az évtized elején rendkívül rossz volt. Új hulladékkezelő művet alakítottunk ki, mely megfelel a mai egészségügyi előírásoknak. Szennyvízcsatorna-hálózatunkat folyamatosan bővítjük, ebben jelentős szerepet vállaltak a lakossági társulások. 1990-ben Csaba utcáinak 40%-án volt szilárd burkolat, most 90% körüli ez az arány. A közvilágítás energiatakarékos rendszerének kiépítése lehetőséget teremtett új lámpasorok építésére is.

Intézményrendszerünkben mára a jobb elhelyezkedési lehetőségeket nyújtó szakiskolák és a gimnáziumok adják a középiskolai képzés döntő részét, s számos magán jellegű, az érettségizett fiatalokat oktató intézmény is létrejött. Létrehoztuk az átképző központot, amely az új kihívásokra segíti felkészülni a város dolgozni kívánó polgárait.

Mindeközben a város költségvetését sikerült egy egyedülálló módszerrel olyan hatékonyra tenni, hogy a korábbi adósságokat vissza tudtuk fizetni, s az egyre csökkenő állami támogatás mellett is működőképes maradt Békéscsaba.

A következő időszakban nagy figyelmet és a jelenleginél több pénzt kell fordítanunk a milliárdos értékek folyamatos felújítására, karbantartására. Ki kell alakítanunk a város és a térség fejlesztésének új rendszerét. Munkahelyeket kell vonzanunk, ezért fejlesztjük az inkubátorházat, pályázzunk az ipari park címre. Meg szeretnénk építeni a 44-es és a 47-es utak várost elkerülő szakaszát, hogy a por, a zaj és a rezgés ne okozzon több kárt a belvárosban.

Az új kihívásokhoz megvannak a szakemberek, arra van szükség, hogy ezeket a programokat az új testület is támogassa. Akkor Békéscsaba minden polgára számára pozitív élmény lehet az uniós csatlakozás.

Az előző ciklushoz képest számomra új szerep volt az alpolgármesteri felelősség helyett a képviselőség felvállalása a Fidesz-frakcióban. A frakció működését hatékonynak és sikeresnek értékelem. Számtalan, a lakosságot érintő ügyben – egészségügyi és szociális ellátás, védőnői szolgálat, a lakhatás különböző problémái – vállaltunk fel képviseletet, egyeztetést.

Mint közgazdász a pénzügyi-ellenőrző bizottság elnökeként és a gazdasági bizottság tagjaként dolgoztam. Elnökként a bizottság munkáját elsődlegesen aszerint irányítottam, hogy a felmerülő gazdálkodási problémákat hogyan lehet javítani, s több kérdésben a mai kornak megfelelő gyakorlatot vezettünk be. Egy évvel ezelőtt hozta létre a közgyűlés a kórház gazdálkodását nyomon követő felügyelőbizottságot, amelynek választott elnöke vagyok. Az eddigi vizsgálatok alapján állíthatom, hogy a kórház gazdálkodása stabil.

Az önkormányzat működését alapvetően jónak ítélem. A város pénzügyi stabilitása az elmúlt nyolc évben folyamatosan erősödött, a pénzgazdálkodás tudatos és szakszerű volt. A vagyongazdálkodást azonban hiányosnak tartom, rengeteg vagyont értékesített – veszített – a város, ugyanakkor az intézményi és üzleti ingatlanvagyonban a felújítások, karbantartások elmaradtak. Jelentős műszaki adósság halmozódott fel, a beruházási hányad alacsony a város vagyoni nagyságához, a költségvetés fő számához képest. A munkahelyteremtést elősegítő városfejlesztő beruházások a kívánatosnál kisebb mértékben valósultak meg (közterület-rendezés, ipari park).

Hiányosságnak érzem a városvezetés szempontjából, hogy a szocialisták által delegált, a költségvetésért felelős alpolgármester munkája szintelen volt.

A négy év alatt a város fejlődési pozíciója lényegesen nem javult és nem romlott. Az országos fejlődési folyamatokat tekintve azonban Békés megye, de sajnos Békéscsaba is lemaradt a lehetőségekről. A következő időszakban a gazdasági stabilitás megőrzése mellett pénzügyileg megfontolt, de bátrabb fejlesztési programokat szükséges kidolgozni és végrehajtani a jobb foglalkoztatás és a magasabb lakossági jövedelmek elérése, a város népességmegtartó képességének erősítése érdekében.

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



A Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskola a következő állásokat hirdeti meg:

- 1 fő matematika-fizika vagy számítástechnika szakos,
- 1 fő német-angol szakos középiskolai tanár,
- 1 fő közlekedésmérnök (gépjárműüzemi üzem mérnök).

A pályázatok beadási határideje: július 20.

Érdeklődni a 325-636-os telefonszámon.

Állattartók, figyelem!

Vásároljanak a Mezőker Kft. terményboltjában!

Ízelítő kínálatunkból:

Agrimilles keverékek:

• Búza	1600 Ft/q	• baromfiindító táp	5100 Ft/q
• Kukorica	1800 Ft/q	• baromfinevelő táp	4000 Ft/q
• Árpa	1300 Ft/q	• baromfi-befejező táp	3600 Ft/q
• Zab	1900 Ft/q	• malactáp	4000 Ft/q
• Borsó	4800 Ft/q	• sülőtáp	3300 Ft/q
• Napraforgó	4400 Ft/q	• hízótáp	2600 Ft/q

Kutyatáp 120 Ft/kg áron kapható!

Cím: Mezőker Kft., Békéscsaba, Orosházi út 32.

Telefon: 444-344

Nyitva: hétfőtől péntekig 7-16-ig, szombaton 7-12-ig.

A YellowPhone® INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

munkatársai elkezdtek az adatgyűjtést a

BÉKÉSCSABAI IRÁNYTŰ

című szakmai tájékoztató kiadványba.

Kérjük a vállalkozások vezetőit, segítsék munkájukat,
fogadják őket megértéssel.

A részletekről érdeklődni lehet hétköznapi 8-18 óráig
az információs szolgálat

325-769-es telefonszámán.

A LIGET MOZI MÚSORA

Az előadások kezdete 21.00 órakor

10. péntek	Titanic – színes amerikai katasztrófafilm
15. szerda	A vadon foglyai – színes amerikai film
17. péntek	Zimmer Feri – színes magyar filmvígjáték
22. szerda	Hercule és Sherlock – színes francia film
24. péntek	A miniszter félrelép – színes magyar filmvígjáték
29. szerda	Tűzvihar – színes amerikai katasztrófafilm
31. péntek	Anasztasia – színes szinkronizált amerikai rajzfilm

Pénztárnyitás 20.00 órakor

A jegyek ára egységesen 200 Ft.



HETI MOZIMŰSOR

1998. július 9-15.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

9-12-ig 15.45 óra:

Don Bluth:

ANASTASIA

(magyarul beszélő rajzfilm)

9-15-ig 17.45, 20.00, 9-12-ig 22.00 órakor is:

Cameron Diaz & Ewan McGregor & Holly Hunter:

AZ ÉLET SÓJA

(romantikus amerikai vígjáték)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

9-15-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Chow Yun-Fat & Mira Sorvino:

GYILKOSOK GYILKOSA

(amerikai akciókrimi)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

10-15-ig 18.30 és 20.30 óra:

Rowlands & Depardieu:

CSILLAGOT AZ ÉGBŐL

(romantikus amerikai film)

HETI FILMAJÁNLAT

AZ ÉLET SÓJA* / A LIFE LESS ORDINARY

Danny Boyle filmje

További főszereplők:

Delroy Lindo, Ian Holm, Ian McNeice és Stan Tucci

A csóró és balek takarítókac (Ewan) és a szépséges milliomoscsmete (Cameron) immár együtt száguld a végtelennek tűnő amerikai sztrádákön, hogy végre egymásra találjanak és lerázzák apuci (Ian Holm) bérnyilkosait. Szerencsére a mennyei rendőrség (Holly & Delroy) a szerelmek útjait pályoltatja...

A Sekély sírhant és a Trainspotting teljes alkotógárdája (még a vágó és a kantinos is!) ezúttal hollywoodi vizeken evezve egy fincsi feketehumorról fűszerezett „lávsztoris-ródmúvival” lepi meg a nem és igen közönséges közönséget egyaránt. A zenei szerkesztő ismét megéri a pénzét, ja, és a csapatnak még egy eredeti skót rajzfilmre is volt gondjuk a végére.

„Hollywood, ütött az utolsó órád, itt a Trainspotting elkövetője!”

* Vagy esetleg Alpári unalom (a hazánkban bemutatott külföldi filmek átköltéséért felelősséget nem vállalunk!).





ÉPÜLETSZOBRASZAT

BEMUTATÓTEREM

5600 Békéscsaba, Kiss E. u. 10.
Telefon: 06 (30) 788-878



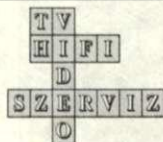
Következő autós-motoros tanfolyam

BÉKÉSCSABÁN augusztus 3-án.

További tudnivalók a *Yellowphone* információszolgálat 325-769-es telefonján.

A BÉKÉSCSABAI RÓZSA FERENC GIMNÁZIUM matematika-bármely szakos tanári állást hirdet.

Érdeklődni a 442-242-es telefonszámon lehet
hétköznap 9-12 óra között.



Az Ön készülékének szervize:

INFRA VÍZIÓ

Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Békéscsaba, Luther u. 18. • Tel./fax: 441-665, 448-795

Thermál TAXI



éjjel-nappal

Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés

444-777 • 45-45-45

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Telefon: 447-563

FIGYELMÜKBE AJÁNLJUK!

– SZÁMÍTÓGÉPEK egyéni
igény szerinti kiépítéssel
– TELEFONOK
vezetékes és vezeték nélküli
– ÜZENETRÖGZÍTŐK
– FAXOK
– IRÓGÉPEK
– SZÁMOLÓGÉPEK
– MÁSOLÓGÉPEK
– KELLÉKEK



Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Telefon: 323-644 és 447-514
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 7.30-15.30



Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-
apróhirdetések ingyen megje-
lenhetnek – a hirdető bele-
egyezésével – az országos ter-
jesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és infor-
mációs magazinban.

A polgármesteri hivatal
megbízásából
a városüzemeltetési
feladatok közül
az alábbiakat
társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak és útpadkák fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve áttemelők)
- Berendezési tárgyak fenntartása

KENDRA Bt.

Ügyeleti

telefon: 06-30/596-526,

fax: 326-474

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- **Penza-lakótelepi, tetőtéri, 3,5 szobás** 120 m² alapterületű, 82 m² hasznos terű, egyedi fűtésű, vízőrás, telefonos, 2 fürdőszobás lakás eladó. Tel.: 451-612, 16 órától.
- **Eladó tetőtér-beépítéses nyaraló** fiatal gyümölcsös, parkosítva a csatorna mellett a Mester utcában, valamint egy Simson típusú és egy ECO típusú segédmotorkerékpár. Érdeklődni lehet a 450-643-as telefonon.
- **Kazinczy utcai, 5 szobás ház** eladó két garázzsal. Irányár: 7 millió Ft. Telefon: 06-30/677-917.
- **Jaminában családi ház** gyümölcsös-kerttel eladó. Megtekinthető minden nap 9-19 óráig: Asztalos János u. 20.
- **Üzlethelyiségnek kialakított garázs** kiadó Békéscsabán a Millennium és eladó a Tábor utcában: 327-386.
- **Vécsey utcai garázs** eladó. Telefon: 328-646.
- **A Gorkij u. 63. számú ház** eladó.
- **Ház eladó:** 452-762, 17 órától.
- **Ház eladó.** Érdeklődni: Dobos I. u. 68.
- **A Vécsey utcában garázs** eladó. Érdeklődni: 324-715.
- **Eladó 805 m² zártkert** a Kenderföld-ken. Érdeklődni: 437-359.
- **Belvárosi 2 szobás lakás** eladó. Telefon: 442-566 vagy 449-821.
- **Eladó Békéscsabán, a Gábor Áron ut-
cában** másfél szobás, vízőrás, redő-
nyös, telefonos lakás, valamint a Ken-
derföld-ken elején 1000 m²-es kert. Víz,
villany van. Érdeklődni: 448-535.
- **Jaminában családi ház** nagy kerttel
eladó. Érdeklődni: 18 óra után, V. ker.,
Könyves u. 56., telefon: 436-767.
- **Fényesen 3 szobás családi ház** elá-
dó, csere is érdekel. Benzines szivattyú
eladó. Telefon: 06-30/681-734.
- **Jaminában tetőtér-beépítéses, gáz-,
központi fűtésű, 3 + 2 szobás családi
ház** aknás műhely-garázzsal, ipari
árammal, nagy melléképülettel eladó.
Érdeklődni a 438-427 telefonon.
- **Belvárosi polgári ház, a Kazinczy I.
emeleti lakás** eladó. Telefon: 322-546.
- **A Dobozai úton 810 m²-es kert** épülettel
eladó. Telefon: 440-929.
- **A nyugati kertvárosban** társasház elá-
dó: 444-171, 06-30/678-259.
- **Családi ház eladó:** 323-018.
- **IV. emeleti, egyedi gázos lakás** a Dó-
zsa Gy. úton eladó. Telefon: 321-813,
06-30/630-882.
- **Ház eladó:** Fiumei u. 50.
- **Kertes, tetőtér-beépítéses ház** eladó,
kisebb társasházat beszámítok. Petényi
u. 7/1.
- **Házrész eladó:** Bocskai u. 16.
- **Garázs kiadó:** 447-497.

EGYÉB

- **18 éves Trabant** felújított motorral, vo-
nóhoroggal, első tulajdonostól eladó.
Telefon: 454-552.
- **Fekete-fehér televíziók** helyszíni javítá-
sa, régebbi típusú is. Hibabejelentés tele-
fonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás** 20
éves múlttal. Marik István, Tavasz u. 83.
Tel.: 06-30/684-541, 437-895.
- **Duguláshárítás, vízvezeték-szere-
lés, -javítás.** Telefon: 455-309, 06-
20/209-389.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés,**
hífi, video javítása. Boda Béla, Békés-
csaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás**
szolid áron. Gubény György, telefon:
433-079.
- **Üvegezési** Lakások, épületek helyszíni
üvegezése. Tel.: 436-463, 06-60/483-712,
Glass-Team e. v.
- **Esztér női-férfi fodrász.** Hívásra ház-
hoz megy: 06-30/284-050.
- **Hidegburkolást vállalunk.** Telefon:
327-417.
- **Szobafestést, mázolást, tapétázást**
vállalok: Békéscsaba, Gorkij u. 6., Les-
tyán, telefon: 436-226.
- **Fák kivágását, tűzifa-darabolást, er-
dők gyérítését** vállalom. Tel.: 450-346.
- **Ipari varrógéppel** bedolgozást vállal-
lok. Telefon: 06-30/283-305.
- **Magyar-, történelem-, orosz** korrepetá-
lás: 448-741.
- **Krisztina fodrászati** Hívásra házhoz
megy: 06-20/546-796.
- **Redőny, reluxa, harmonikaajtó** készí-
tése, javítása: 435-942.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.**
Mészár Tibor, telefon: 456-895.
- **Mosógépjavítás. Hibabejelentés:** 454-
561, 06-60/388-348, Elektron Bt.
- **Munkalehetőség.** Érdeklődni: 5601
P. 38.
- **Egyetemista német-, magyaroktatást**
vállal: 455-344.
- **Alig használt 3 funkciós babakocsi és**
bölcső eladó. Telefon: 455-680.
- **Matematika-, középiskolai tanári, ke-
reskedelmi és vendéglátó gazdasz taná-
ri álláslehetőséget** kínál a Békéscsa-
bai Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari
Szakképző Iskola, Békéscsaba, Gyulai
út 32., telefon/fax: 445-845.
- **2 db éjjeli szekrény** eladó: 437-488.
- **Kombinált szekrény, fotelek** eladók.
Telefon: 436-412.
- **Öntöttvas fürdőkád, Hévíz gázbojler**
bontásból jó állapotban eladó. Telefon:
447-480.
- **Matematika- és fizikakorrepe-
tálás, pótvizsgára felkészítés.**
Telefon: 323-347.
- **Németoktatás.**
Telefon: 456-968.

JÁRMŰ

- **Törött totálkáros autót** veszek. Tele-
fon: 06-30/543-170.
- **1983-as Toyota 1,5 év** műszakival ela-
dó: 06-30/650-112.

CSABA MÚLTJÁBÓL

Nyári fürdőzés anno...

Amikor 1864-ben mélyebbre ásták a Körös-csatorna medrét, a község lakóinak lehetősége adódott a nyári strandolásra. Eleink tiszta folyóvízben lubickolhattak, a mai kis liget helyén szélesre tárgult a meder, az akkori kikötő vizében. Majd a lakosság az idők folyamán egyre több fürdőhelyet választott ki magának a városon keresztül kanyargó csabai Körösről.

1904 végén megnyílt a csabai villanytelep. Az onnan kifolyó meleg víz újabb népszerű, gyógyhatásúnak vélt fürdőhely létesítését tette lehetővé az Élővíz-csatornán.

Az itt fürdőzőkről tudósított a Békésmegyei Közlöny 1908 nyarán:

Népfürdő a villanytelepnél

„A csabai villanytelep gépházából lefolyt melegvízben naponként száz és száz ruhanélküli férfi és asszony fürdözik. A néphit különös tulajdonságokkal ruházta föl ezt a vizet, amelynek tetejét sűrűn befolyja a korom és az olaj.

E tulajdonságok között első helyen szerepel a reuma elleni gyógyhatás. Szinte pazar látványosságot nyújt az, ha a kora esti órákban elcsatlakozunk a villanytelep csatornájához. Megszámlálhatatlanul sok felnőtt és apróság lubickol a piszkos vízben. Egy-egy öreg anyóka, meg apóka két marékka keni izmaira a bokáig érő víznek piszkos, bűzlő, korommal összevegyült iszapját s olyan kéjjel fetreng ebben a pocsolóban, mintha legalább is mennyei üdvözlése készítené elő porhüvelyét.

A másik kiváló tulajdon, melylyel a néphit felruházta e vizet: a verszegénység ellen való gyógygerő. Sáporkos asszonyok s titkon lopott gyönyöröktől hófehér képű leányok és gyermekcök hosszú csapata váltja föl a reumasokat. Belemertik aztán testüket a vízbe s a felszínen uszó sárgás, zsíros foltokkal bepíszkítják a bőrüket. Ha megkérdi aztán valaki valamelyik apókától, hogy miért teszik ezt, így felel az öreg szent meggyőződéssel:

– Hej, áldott víz az, uram, még a tetején is vas uszik!...

Ne adj Isten, hogy magáévá tenné a felvilágosító szavakat. Csökönyösen vasnak nézi az olajat és égetett kénnek a kormot. Innen van, hogy ezt a pocsolót, mely a nép szerint még villamos-sággal (?) is telítve van, épp úgy fölkeresik a környéken lakók, mint a csabaiak.

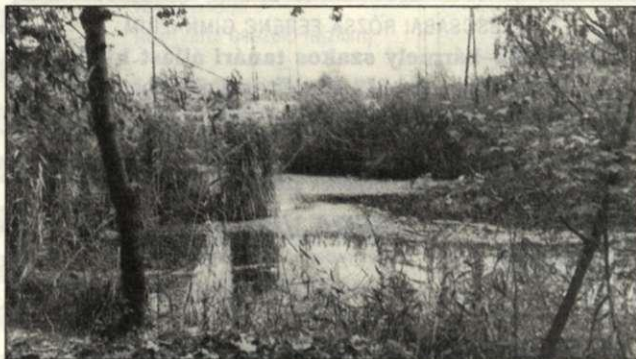
Ugy értesülünk, hogy a tanács már legközelebbi ülésének egyiken azzal a kérdéssel foglalkozik majd, vajjon nem volna-e célszerű két cement-medencében felfogni ezt a vizet, amelyet ez esetben megtisztítanak. Egészségesnek és időszerűnek tartjuk ezt az eszmét s közegészségügyi szempontból feltétlenül megvalósítandónak is. A nép ez idő szerint ugyyszólván el van zárva attól, hogy annak a köztisztasági és közegészségügyi követelménynek, melyet a fürdőzés szolgál – eleget tegyen. A modern gőzfürdők árait nem fizetheti le minden szegény ember s így valószínűsítés al-dás volna a népre ez a fürdő.

A tanács tagok hangulata kétségtelenül e fürdő felállításának szüksége mellett szól s ha a közgyűlés sem talál a fölvetendő kérdésben kifogásolni valót, akkor nem sokára ki is építik a medencéket.”

Az egykori írás anoním szerzője a hatás kedvéért talán túlzott a női-férfi ruha nélküli strandolókat illetően. A tervezett fürdőhely kialakításából semmi sem vált valóra. De a két széles csövön kiáramló villanytelepi meleg víz tiszta lett. Sok évtized múltával öböl-szerűvé formálódott a náddal körülvett salakos-homokos aljú szabad strand. Meleg vize egy széles át-

járón keveredett a hideg vízű Körössel, e helyen kellemes vízhőmérsékletű átmeneti részt alkotott. A villanytelepi meleg vízű strand az ötvenes évek végéig volt Csaba közkedvelt, gyerekek és felnőttek által látogatott fürdőhelye.

1905 nyarán megnyílt a Körösről deszkákkal elkerített részen a fauszoda. Az első világháborúig működő strandon a fürdőzés 20, fürdődressz-kölcsönzéssel 40 fillérbe került.



Még fél évszázada itt volt a kedvelt meleg vízű fürdőhely. Az 1994-ben készült felvétel óta a helyszínt benőtte a burjánzó nád

Népfürdőként tartották nyilván a huszas évektől a gyulai zsilipen túli, később Pirosalma nevű nyári kerthelyiséghez közeli körösi szabad strandot. A fent említett lap így írt róla 1929-ben:

NAPONTA 350-400 EMBER STRANDOL

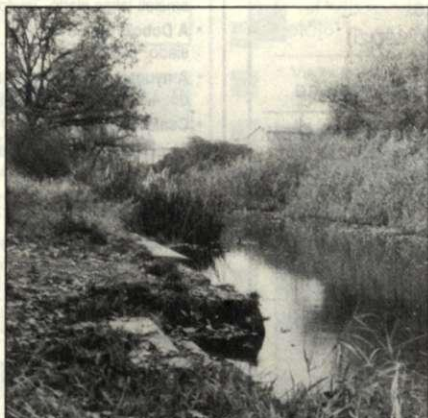
A körösi népfürdő

„A népfürdő valamivel messzebb van, mint az Árpád-fürdő, de ez korántsem akadály azok részéről, akik 35–40 fokos melegben sétálni szeretnek fürdés előtt és fürdés után. Homokpartja sincs a népfürdőnek. Ez sem baj, elvégre nem mindenki szeret homokban feküdni. Ami a legszembeötlőbb, még kabinja sincs ennek az új fürdőnek. Valószínűleg ezért kapta a népfürdő nevet. Az sincs kizárva, hogy ez a közös „nagy vetkőző” hódítja a nagy tömeget.

Sokan vannak, akik ebben a szomorú világban is szeretnek rossz tréfát csinálni és így megtörtént, hogy egy huncut kislány elvitte a napokban az egyik fiatalember ruháját. Bármilyen forrón tűzött alá a nap, fiatal barátunk még sem távozhott Ádám-kosztümben. Rengeteg ruha hevert a „közös vetkőzőn”, azonban senki sem mutatott hajlandóságot arra, hogy fiatal barátunkat megmentse kinos helyzetéből. A szerencsétlen fiatalember így este 9 óráig áztatta tagjait, amikor valahonnan ruhát szereztek részére.

A nagy népszerűségnek örvendő népfürdő, amely közel van a Veszély-hidhoz, sokkal olcsóbb, mint az Árpád-strandfürdő, mert a fürdés ingyenes. És ha fürdés közben „véletlenül” ellopnak egy öltönyt, az nem baj, mert ez a jelentéktelen kár busásan megtérül az ingyen fürdés folytán.

Régi vágyuk teljesült a csabaiaknak. Van ingyen strandfürdők, lubickolhatnak kora reggeltől késő estig. Ki is használják ezt a kedvező alkalmat. És ha egyesek megfedkeznek olykor-olykor a kötelező erkölcs betartásáról, ha „elfelejtene” fürdődresszt vinni magukkal, ez semmit nem von le a fürdő népszerűségéből. De nem is lehet. Hiszen azért kapta a népfürdő elnevezést.”



A békési zsilip közelében levő hajdani szabad strand helye. Ami a hosszan kibetonozott partból megmaradt

A csabai Körös kedvelt és igen látogatott fürdőhelye volt a gyulai és békési zsilip és környéke. Ez utóbbi közelében, a mai konzervgyár előtti részen volt a város által kiépített, közel 100 méteren kibetonozott szabad strand.

Nyaranta több helyen a csabai Körösről a fürdőzők zsilijától volt hangos a környék az 1950-es évek végéig. A körösi strandélet felelevenítve, mai Élővíz-csatornánkat és az egykori fürdőhelyek mostani környezetét látván, a leírtak mesébe illők. És még sokan tudják, hogy valóban igaz volt...